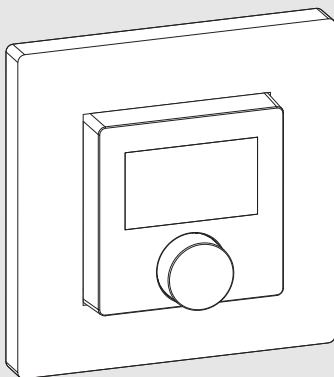




BOSCH

Manual de servicio

Controlador **CR 11 (H)**



Índice

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad2

1.1 Explicación de los símbolos2

1.2 Indicaciones generales de seguridad3

2 Datos sobre el producto3

2.1 Descripción del producto3

2.1.1 CR 11 (H) como regulador3

2.1.2 CR 11 (H) como mando a distancia3

2.1.3 CR 11 (H) como controlador3

2.2 Vista general de los elementos de control y símbolos4

3 Ajustar temperatura ambiente nominal5

4 Ajustar el nivel de ventilación5

5 Modo frío.....5

6 Habilitar el postcalentamiento eléctrico6

7 Indicaciones de averías.....6

8 Anular el bloqueo de la tecla un tiempo limitado6

9 Modo de espera / desconectar.....6

10 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos.....7

11 Declaración de conformidad7

12 Aviso de protección de datos7

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad

1.1 Explicación de los símbolos

Advertencias

En las advertencias, las palabras de señalización indican el tipo y la gravedad de las consecuencias que conlleva la inobservancia de las medidas de seguridad indicadas para evitar riesgos.

Las siguientes palabras de señalización están definidas y pueden utilizarse en el presente documento:

**PELIGRO**

PELIGRO significa que pueden haber daños personales graves.

**ADVERTENCIA**

ADVERTENCIA advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de graves a mortales.

**ATENCIÓN**

ATENCIÓN indica que pueden producirse daños personales de leves a moderados.

AVISO

AVISO significa que puede haber daños materiales.

Información importante



La información importante que no conlleve riesgos personales o materiales se indicará con el símbolo que se muestra a continuación.

1.2 Indicaciones generales de seguridad

Avisos para el grupo objetivo

Este manual de servicio está dirigido al usuario del producto.

Cumplir con las indicaciones de todos los manuales. La no observancia puede conducir a daños personales graves — incluso con resultado letal— así como a daños materiales y ecológicos.

- ▶ Leer los manuales de servicio (aparato, regulador de calefacción, etc.) antes del uso y conservar.
- ▶ Tener en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad.
- ▶ Realizar la limpieza y el mantenimiento al menos una vez al año según los intervalos presentados. Comprobar que la toda la instalación funciona correctamente.
- ▶ Reparar de inmediato los defectos encontrados.

Uso conforme al empleo previsto

- ▶ Utilizar el producto únicamente para la regulación de instalaciones de calefacción.

Cualquier otro uso se considera inapropiado. La empresa no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por el uso inapropiado.

Daños por heladas

La instalación podría congelarse si no está en funcionamiento:

- ▶ Observar las indicaciones relativas a la protección contra heladas.
- ▶ La instalación siempre debe estar conectada debido a funciones adicionales, por ejemplo, producción de agua caliente o sistema antibloqueo.
- ▶ Solucionar de inmediato las averías que puedan surgir.

2 Datos sobre el producto

2.1 Descripción del producto

El producto CR 11 (H) es un controlador para regular y controlar a distancia instalaciones de calefacción y de ventilación.

2.1.1 CR 11 (H) como regulador

En combinación con generadores de calor con UI 301 – UI 700 y un circuito de calefacción no mixto, el producto CR 11 (H) se puede utilizar como controlador a través de la temperatura ambiente.

En el producto CR 11 (H) se puede ajustar la temperatura ambiente que se desee. CR 11 (H) envía la temperatura ambiente como valor de regulación a la UI.

2.1.2 CR 11 (H) como mando a distancia

En combinación con generadores de calor con UI 800 o generadores de calor con un regulador C..., el producto CR 11 (H) se puede utilizar como mando a distancia para un circuito de calefacción.

En el producto CR 11 (H) se puede ajustar la temperatura ambiente que se desee. CR 11 (H) envía la temperatura ambiente, el cambio de temperatura ambiente y el punto de rocío (solo en CR 11 H) como valor de regulación a la UI/al regulador.

2.1.3 CR 11 (H) como controlador

Ventiladores

En combinación con aparatos de ventilación, el producto CR 11 (H) se puede utilizar como controlador para el aparato de ventilación. En el sistema se pueden utilizar hasta 4 CR 11 (H).

En el producto CR 11 (H) se puede ajustar el nivel de ventilación. CR 11 H envía la humedad relativa del aire como valor de referencia al control del aparato.

Calefacción por aire caliente

En combinación con la calefacción por aire caliente, el producto CR 11 (H) se puede utilizar como controlador para la regulación de espacios individuales. En el sistema se pueden utilizar hasta 16 CR 11 (H).

En el producto CR 11 (H) se puede ajustar la temperatura ambiente que se desee y autorizar/bloquear un postcalentamiento eléctrico. CR 11 (H) envía la temperatura ambiente medida como valor de regulación al control del aparato.

2.2 Vista general de los elementos de control y símbolos

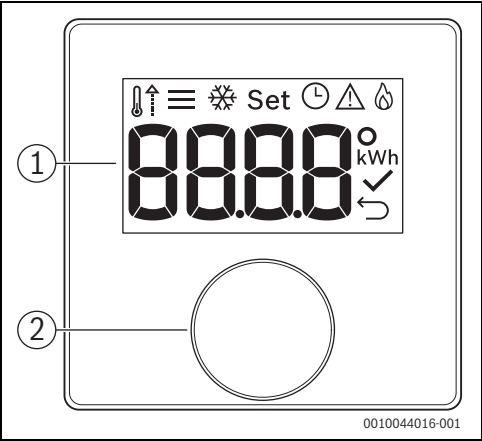


Fig. 1 Teclado

	Elemento	Función
[1]	Pantalla	Indicación de temperatura, nivel de ventilación, menú de servicio
[2]	Botón de selección	▶ Girar para modificar un valor de ajuste (p. ej. temperatura) o para seleccionar el modo o los puntos de menú. ▶ Pulsar para abrir un menú o un punto de menú, para confirmar un valor ajustado (p. ej. temperatura) o un mensaje.

Tab. 1 Explicación de los elementos de mando

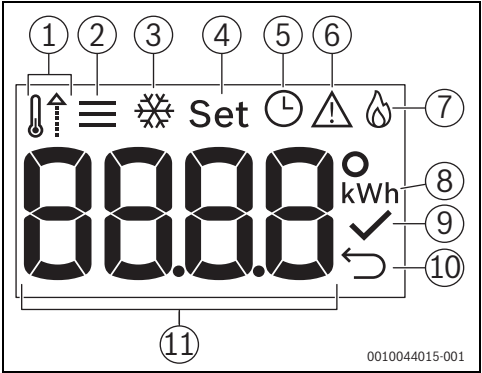


Fig. 2 Símbolos de la pantalla

	Símbolo para	Comentario
[1]	Postcalentamiento/ compresor eléctrico	En la calefacción de aire caliente: el postcalentamiento eléctrico está en funcionamiento. En las bombas de calor: el compresor está en funcionamiento.
[2]	Menú de servicio	La pantalla muestra ajustes del menú de servicio.
[3]	Modo frío	Solo en caso de bombas de calor con capacidad de refrigeración; indica que se cumplen los requisitos para el modo frío → capítulo 5 en la página 5
[4]	Ajuste	Parpadeando: No es posible modificar el valor Se ilumina permanentemente: se modificó el valor
[5]	Función horaria	Si se utiliza como control a distancia: la instalación funciona según una función horaria ajustada.
[6]	Avería	→ Capítulo 7 en la página 6
[7]	El quemador está en funcionamiento	solo para calderas murales de condensación a gas
[8]	Unidad kWh	para visualizar el consumo de energía
[9]	Confirmación	Indica una acción exitosa.
[10]	Salir del menú	Pulsando el botón selector se sale del menú actual.
[11]	Temperatura	En la pantalla estándar: La temperatura ambiente actualmente medida

Tab. 2 Explicación de símbolos

3 Ajustar temperatura ambiente nominal

Si el controlador CR 11 (H) está asignado a un generador de calor, en el producto CR 11 (H) se puede ajustar la temperatura ambiente nominal:

- Girar el botón selector hasta que en la pantalla aparezca la temperatura ambiente deseada.
La pantalla cambia después de 5 segundos a la pantalla estándar y visualiza la temperatura ambiente medida.

4 Ajustar el nivel de ventilación

Si el controlador CR 11 (H) tiene asignado un aparato de ventilación, en el producto CR 11 (H) se puede ajustar el nivel de ventilación:

- Girar el botón selector hasta que en la pantalla aparezca el ajuste deseado.
 - : desconectado
 - : nivel de ventilación 1 hasta nivel de ventilación 4
 - : funcionamiento automático si es necesario
 - : funcionamiento automático según la función horaria (solo en combinación con un controlador con función horaria)
 - : modo dormir (2 horas en funcionamiento con el nivel de ventilación 1)
 - : ventilación intensiva (15 minutos en funcionamiento con el nivel de ventilación 4)
 - : solo aire de salida (limitado en el tiempo)
 - : ventilación para fiesta (8 horas en funcionamiento con nivel de ventilación 4)
 - : función chimenea (10 minutos en funcionamiento con exceso de aire de suministro)
 - : cambio de filtro (confirmar el cambio pulsando)

La pantalla cambia después de 5 segundos a la pantalla estándar y visualiza el nivel de ventilación actual.



Cuando en la pantalla aparece :

- Cambiar el filtro y confirmar el cambio de filtro pulsando el botón selector.

5 Modo frío



Algunos circuitos de calefacción en bombas de calor también pueden ser usados para refrigerar. Consulte a su instalador especializado.

Para el modo frío deben cumplirse las siguientes condiciones:

- El generador de calor debe ser adecuado para la refrigeración.
- La función del modo está activada en el control del equipo.
- CR 11 (H) está asignado al circuito de refrigeración.
- La temperatura exterior excede el valor fijado durante un cierto tiempo.

En caso de darse estas condiciones, el símbolo  en la pantalla del CR 11 (H) visualiza el posible modo frío.



Fig. 3

Si el controlador CR 11 (H) está asignado a un circuito de frío, en el producto CR 11 (H) se puede ajustar la temperatura de refrigeración nominal:

- Girar el botón selector hasta que en la pantalla aparezca la temperatura de refrigeración deseada.
La pantalla cambia después de 5 segundos a la pantalla estándar y visualiza la temperatura ambiente medida.

Una vez que no se cumplen las condiciones de funcionamiento, finaliza automáticamente el modo frío.

6 Habilitar el postcalentamiento eléctrico

Requisito indispensable:

- CR 11 (H) está asignado a una calefacción de aire caliente como regulador de estancia individual en una sala con postcalentamiento eléctrico.

Con este requisito, el postcalentamiento eléctrico se puede habilitar a través del CR 11 (H):

- ▶ En el indicador estándar: pulsar brevemente el botón selector y girarlo hasta que en la pantalla aparezca **ON**.
- ▶ Pulsar brevemente el botón selector.
El postcalentamiento eléctrico está habilitado.



En el indicador estándar solo se muestra el símbolo  cuando el postcalentamiento está en funcionamiento.

Para anular la habilitación:

- ▶ En el indicador estándar: pulsar brevemente el botón selector y girarlo hasta que en la pantalla aparezca **OFF**.
- ▶ Pulsar brevemente el botón selector.
El postcalentamiento eléctrico está bloqueado.

7 Indicaciones de averías

En caso de averías en el sistema, se visualiza una indicación de avería en la pantalla del CR 11 (H) y en el cuadro de maniobra del generador de calor.



Otras indicaciones de averías dependen del generador de calor en el sistema.

- ▶ El significado de las indicaciones de averías consta en el manual de instalación del generador de calor.

Avería	Descripción	Solución
	Presión de funcionamiento demasiado baja.	▶ Llenar agua de calefacción (→Manual de instalación del generador de calor).
	Filtro sucio.	▶ Cambiar filtro. ▶ Resetear el tiempo de marcha del filtro en el punto de menú  pulsando el botón selector.

Tab. 3

8 Anular el bloqueo de la tecla un tiempo limitado

En la regulación de estancia individual, CR 11 (H) se puede bloquear mediante elementos de regulación de rango superior. En ese caso no es posible controlarla.

Para anular el bloqueo un tiempo limitado:

- ▶ Pulsar el botón selector, al menos, durante 3 segundos.
Se visualiza una cuenta regresiva; mantener pulsada la tecla.
El CR 11 (H) está desbloqueado.
La temperatura ambiente nominal se puede modificar con el botón selector.
Al cabo de 20 segundos sin interacción, el CR 11 (H) se vuelve a bloquear.

9 Modo de espera / desconectar

El CR 11 (H) recibe el suministro de corriente a través del BUS. Con excepción de los trabajos de mantenimiento, la instalación y, por lo tanto, el CR 11 (H) siempre permanecen conectados.



En caso de fallo eléctrico, todos los ajustes se mantienen.

10 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos

La protección del medio ambiente es uno de los principios empresariales del grupo Bosch.

La calidad de los productos, la productividad y la protección del medio ambiente representan para nosotros objetivos del mismo nivel. Las leyes y los reglamentos para la protección del medio ambiente son respetados de forma estricta.

Para la protección del medio ambiente utilizamos la mejor técnica y los mejores materiales posibles considerando los puntos de vista económicos.

Tipo de embalaje

En el embalaje seguimos los sistemas de reciclaje específicos de cada país, ofreciendo un óptimo reciclado.

Todos los materiales de embalaje utilizados son compatibles con el medio ambiente y recuperables.

Aparatos usados

Los aparatos viejos contienen materiales que pueden volver a utilizarse.

Los materiales son fáciles de separar y los plásticos se encuentran señalados. Los materiales plásticos están señalizados. Así pueden clasificarse los diferentes grupos de construcción y llevarse a reciclar o ser eliminados.

Aparatos usados eléctricos y electrónicos



Este símbolo significa que el producto no debe ser eliminado con otros desperdicios, sino que debe ser llevado a puntos limpios para el tratamiento, la recopilación, el reciclaje y la eliminación.

El símbolo vale para países con directivas de desperdicios electrónicos, p.ej. "Directiva europea 2012/19/CE acerca de aparatos eléctricos y electrónicos usados". Estas directivas fijan las condiciones marginales, válidas para la devolución y el reciclaje de aparatos electrónicos usados en diferentes países.

Debido a que aparatos electrónicos contienen materiales nocivos, necesitan ser reciclados de manera responsable para minimizar posibles peligros para la salud humana. Adicionalmente, el reciclaje de desperdicios electrónicos, ayuda a cuidar los recursos naturales.

Para informaciones adicionales acerca de la eliminación de residuos respetuosa con el medio ambiente de aparatos eléctricos y electrónicos usados, contactar a las autoridades locales respectivas, a su empresa de eliminación de residuos o al vendedor al que le compró el producto.

Informaciones adicionales constan en:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

11 Declaración de conformidad

La construcción y el funcionamiento de este producto cumplen con las directivas europeas y nacionales.



Con la identificación CE se declara la conformidad del producto con todas las directivas legales aplicables en la UE que prevén la colocación de esta identificación.

El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en internet: www.bosch-climate.es.

12 Aviso de protección de datos



Nosotros, **Robert Bosch España S.L.U., Bosch Termotecnía, Avenida de la Institución Libre de Enseñanza, 19, 28037 Madrid, España**, tratamos información del producto y la instalación, datos técnicos y de conexión,

datos de comunicación, datos del registro del producto y del historial del cliente para garantizar el funcionamiento del producto (art. 6 (1), párr. 1 (b) del RGPD), para cumplir nuestro deber de vigilancia del producto, para la seguridad del producto y por motivos de seguridad (art. 6 (1), párr. 1 (f) del RGPD), para salvaguardar nuestros derechos en relación con cuestiones de garantía y el registro del producto (art. 6 (1), párr. 1 (f) del RGPD) y para analizar la distribución de nuestros productos y proporcionar información y ofertas individualizadas relativas al producto (art. 6 (1), párr. 1 (f) del RGPD). Para prestar servicios, tales como servicios de ventas y marketing, gestión de contratos, tramitación de pagos, programación, servicios de línea directa y alojamiento de datos, podemos encargar y transferir datos a proveedores de servicios externos y/o empresas afiliadas a Bosch. En algunos casos, pero solo si se asegura una protección de datos adecuada, se podrían transferir datos personales a receptores ubicados fuera del Espacio Económico Europeo. Póngase en contacto con nosotros para solicitarnos más información. Dirección de contacto de nuestro responsable de protección de datos: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANIA.

Usted podrá ejercer su derecho de acceso, rectificación, cancelación, solicitar la limitación del tratamiento, la portabilidad de los datos y el olvido de los mismos escribiendo un correo electrónico a privacy.rbib@bosch.com. Escanee el código CR para obtener más información.

Información de contacto

Aviso de averías

Tel: 902 747 031

Email: boschclimate.asistencia@es.bosch.com

Información general para el usuario final

Tel: 902 747 031

Email: boschclimate.asistencia@es.bosch.com

Apoyo técnico para el profesional

Tel: 902 747 041

Email: boschclimate.profesional@es.bosch.com

Robert Bosch España S.L.U.

Bosch Termotecnia

Avenida de la Institución Libre de Enseñanza, 19

28037 Madrid

www.bosch-climate.es